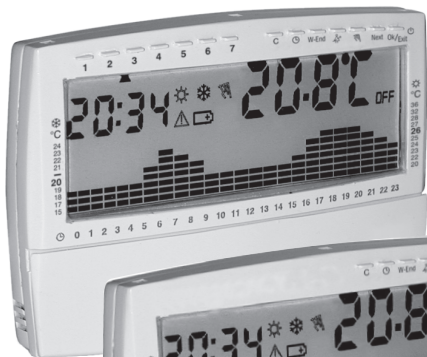


FR

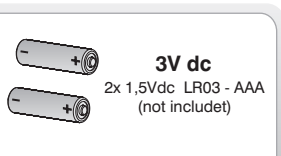
# THERMOSTAT PROGRAMMABLE POUR MONTAGE EN SAILLIE "UP AND DOWN" *Grand écran - mode Hiver ou Été*



modèle hebdomadaire



modèle journalier



AVERTISSEMENT _____	pag. 3	<b>5 - ALLUMAGE DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE</b>	pag. 9
<b>1 - DONNÉES TECHNIQUES</b> _____	pag. 4	<b>6 - PROGRAMMATION DU THERMOSTAT</b> _____	pag. 10
<b>2 - INSTALLATION</b> _____	pag. 5	<b>7 - FONCTIONS D'EMPLOI ET POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE</b> _____	pag. 13
<b>3 - LÉGENDE AFFICHEUR ET FONCTION DES TOUCHES</b> _____	pag. 7	<b>8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION</b> _____	pag. 18
<b>4 - INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES</b>	pag. 8		

## PRÉSENTATION

### *Cher Client, nous vous remercions d'avoir choisi un produit Perry.*

Grâce à sa fonction CHAUFFAGE (HIVER) ou REFROIDISSEMENT (ÉTÉ), le thermostat programmable journalier ou hebdomadaire peut commander des installations de chauffage (chaudières murales, brûleurs, électrovannes de zone, installations au sol) et/ou des installations de climatisation. Il est doté d'un système dateur indiquant la date et l'heure actuelles, configurées au préalable en usine, et permettant de passer de l'heure solaire à l'heure légale et vice-versa, de façon entièrement automatique.

La facilité de programmation constitue la caractéristique fondamentale de ce thermostat programmable.

Les efforts de conception se sont concentrés en particulier sur les exigences de l'utilisateur et, pour modifier les paramètres, celui-ci ne doit pas combiner plusieurs touches pour passer d'une fonction à une autre : des touches spécifiques sont à sa disposition. Une touche (modèle hebdomadaire) correspond à chaque jour de la semaine et une touche spécifique permet d'augmenter ou de diminuer la température à toutes les heures de la journée.

Par défaut, conformément à sa configuration d'usine, le thermostat programmable règle la température en mode différentiel ON/OFF et l'hystérésis est configurable de 0,1 °C à 0,9 °C pour s'adapter à l'inertie thermique de l'installation considérée ; il est également possible de sélectionner le fonctionnement en mode proportionnel par modulation, avec des cycles de durée réglable (7-10-15-20 minutes) ; ce système permet de stabiliser la température souhaitée tout en augmentant la sensation de confort de l'utilisateur.

Le dispositif permet également d'anticiper l'allumage et/ou l'arrêt de la desserte connectée (fonctionnement intelligent standard et économie), afin d'atteindre la température souhaitée à l'heure fixée au préalable.

L'échelle de température est exprimée en degrés Centigrades (Celsius) et il est possible de calibrer la mesure de la température ambiante en configurant une valeur de correction.

Une attention particulière a également été accordée à l'économie d'énergie : la fonction WEEKEND, la suspension pour le nettoyage domestique et le blocage en option des températures configurées (MAX/MIN), permettent d'éviter tout gaspillage d'énergie avec des économies de frais (voir la description de ces fonctions et des fonctions supplémentaires dans les pages suivantes).

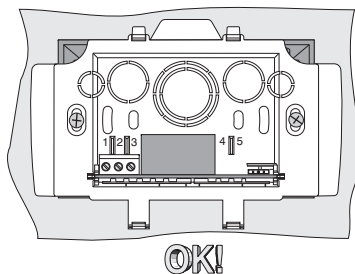
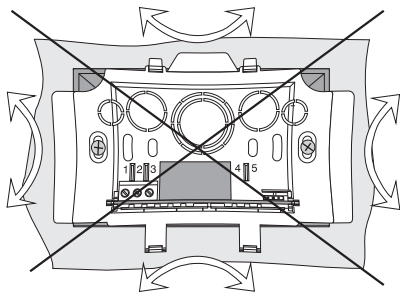
## AVERTISSEMENTS!

- Les instructions sont communes aux modèles journalier et hebdomadaire (les figures utilisées se réfèrent au modèle hebdomadaire).
- Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit dans la mesure où il fournit d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation et l'utilisation. Conserver soigneusement le manuel pour d'ultérieures consultations.
- Le fabricant se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications techniques et de construction qu'il jugera nécessaires sans obligation de préavis.
- L'installation et le raccordement électrique du thermostat programmable doivent être exécutés par un personnel qualifié et conformément aux normes et aux lois en vigueur.
- Le thermostat programmable ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris par des enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience ni connaissance des instructions à moins que ces personnes ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil de la part de personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous de l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son boîtier d'emballage. Les composants de l'emballage (les éventuels sacs en plastique, suspensions en PVC, etc.) doivent être mis hors de portée des enfants.
- Utiliser seulement piles alcalines de 1,5V type AAA (LR03), l'utilisation de piles non conformes comporte la possibilité de perdre la programmation saisie. Piles non incluses dans la confection.


N.B. : le produit a été testé et il garantit ses caractéristiques avec des piles alcalines DURACELL ou ENERGIZER.

- Si l'écran affiche une valeur de la température ambiante de 0 °C ou +50 °C en clignotant, cela signifie que la **température dépasse les limites d'échelle**
- Si l'écran affiche "**Err**" (fixe), cela indique que la sonde est en panne: toute activité de réglage de la température est interrompue.
- Le thermostat programmable est préprogrammé en usine et il assure à l'allumage, en introduisant les piles : la date, l'heure et les minutes courantes ; si besoin est, il est possible de les mettre à jour manuellement en suivant la procédure décrite au paragraphe 6.1.
- Si nécessaire, nettoyer le thermostat programmable à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Pour garantir un montage correct du thermostat programmable sur la base murale (paragraphe 2.4), celle-ci ne doit pas présenter de courbures dues à un serrage excessif des vis de fixation dans le boîtier rectangulaire encastré dans le mur (voir les figures ci-dessous).



# 1 - DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : _____	N. 2 x 1,5 V piles <b>Alcalines</b> type AAA (LR03)
Autonomie : _____	1 année minimum
Type d'action, déconnexion et appareil : _____	1/ B /U / Electronique
Type de sortie : _____	relais avec contact en échange NO / COM / NF libre de potentiel max 5 (2) A / 250Vac
Logiciel : _____	classe A
Tension impulsive nominale : _____	4 kV
Section câbles aux bornes : _____	1,5 mm <sup>2</sup> ÷ 2,5 mm <sup>2</sup>
Type d'isolement : _____	Classe II 
Degré de protection : _____	IP30
Degré de pollution : _____	Normal
Précision horloge : _____	± 1 sec/journée
Précision lecture de la température : _____	± 0,5 °C
Résolution indicateur de la température ambiante : _____	0,1 °C
Echelle visualisation de la température ambiante : _____	0 °C ÷ +50 °C
Champ de régulation température réchauffement : _____	15 - 17 - 18 - 19 - 20 - 20,5 - 21 - 22 - 23 - 24°C: <b>10 step (niveaux)</b>
Protection thermique antigel (hiver) : _____	+6 °C (défaut activée)
Champ de régulation température refroidissement : _____	20 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 32 - 36 °C: <b>10 step (niveaux)</b>
Protection thermique été (anti-chaueur) : _____	+40°C (défaut exclu)

## Modalité de régulation température :

- différentiel ON/OFF (défaut) : \_\_\_\_\_ réglable de 0,1 à 0,9 °C (défaut 0,3 °C)
- proportionnel par modulation : \_\_\_\_\_ réglable de 7 -10 - 15 - 20 minutes (défaut 10 minutes)

Gradient thermique : \_\_\_\_\_ 1°K / 15 min

Limites Température de fonctionnement : \_\_\_\_\_ 0 ÷ +55 °C

Limites Température de stockage : \_\_\_\_\_ -10 ÷ +65 °C

Normes de référence pour marquages CE : \_\_\_\_\_ LVD/EMC EN60730-2-7 EN60730-2-9



## TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE (directive 2002/96/CE)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent. - dans le points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

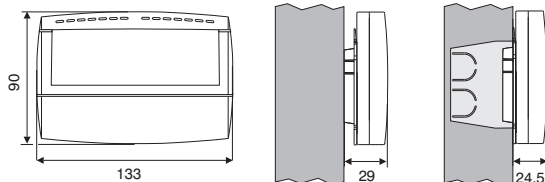
Attention : dans certains pays de l'Union, tous les produits ne relèvent pas du champ d'application de la loi nationale de recyclage relative à la directive européenne 2002/96/CE et ne font pas partie des produits à récupérer en fin de vie.



L'appareil contient une batterie non amovible et ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager, mais doit être éliminé par tri sélectif pour éviter toute pollution de l'environnement. Conformément à la Directive 2006/66 et aux lois nationales de transposition de cette dernière pour l'élimination du produit en fin de vie utile, l'inobservance de ce qui précède est sanctionné par la loi.

## 2 - INSTALLATION

### 2.1 - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



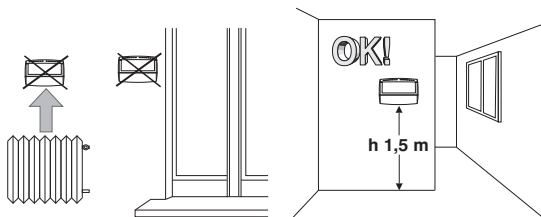
### 2.2 - NORMES POUR L'INSTALLATION

**Important:** l'installation et le branchement électrique des dispositifs et appareils doivent être réalisés par un personnel qualifié et conformément aux normes et lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation des produits qui doivent respecter des normes particulières relatives à l'environnement et/ou à l'installation.

#### Installation du thermostat programmable: indépendante - fixe

En saillie ou sur boîte à encastrement rectangulaire (3 modules)

installer le thermostat programmable à  $1,5 \div 1,7$  m du sol, loin de sources de chaleur ou fenêtres et de tout ce qui peut agir sur le fonctionnement.



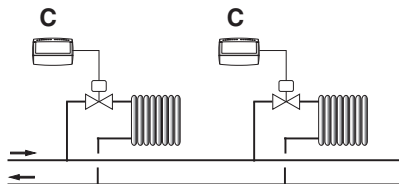
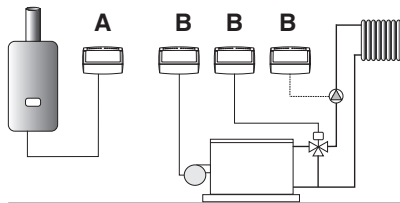
### 2.3 - EXEMPLES D'INSTALLATION

#### Attention: désactiver la tension du réseau

Installations de chauffage, avec le thermostat programmable qui commande :

- A) Chaudière murale
- B) Brûleur ou Pompe de circulation
- C) Vanne motorisée de zone

*N.B.: les exemples donnés dans la présente documentation sont des exemples de principe.*



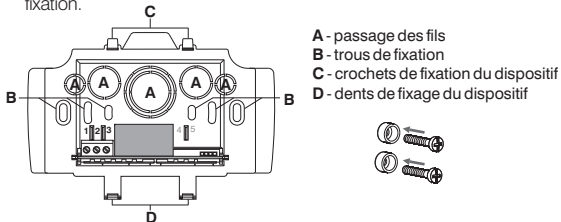
## 2 - INSTALLATION

### 2.4 - FIXATION DE LA BASE ET DU DISPOSITIF

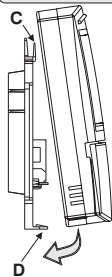
Mettre le dispositif à commander hors tension.

Visser la base à la paroi en utilisant les trous appropriés **B**. Si le mur sur lequel la base du thermostat programmable doit être installée est en métal, insérer les rondelles isolantes spéciales dans les deux vis.

Effectuer les branchements électriques et fixer le dispositif sur la base en ayant soin d'insérer correctement les contacts puis d'exercer une légère pression jusqu'à entendre le déclenchement des crochets de fixation.



⚠ Pour garantir un montage correct du thermostat programmable à la base murale, cette dernière ne doit pas présenter de déformations dues au serrage excessif du boîtier rectangulaire à encastrement mural.



Appliquer le dispositif sur les crochets **C** de la base, après le fixer en appuyant dessous



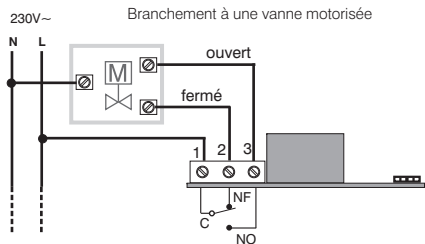
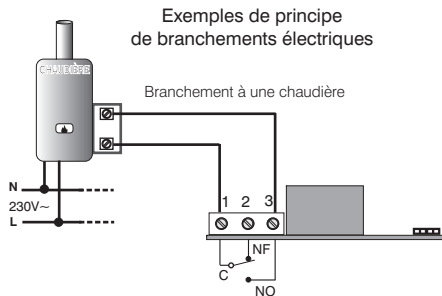
Pour enlever le dispositif, on doit faire pression avec un petit tournevis où se trouvent les dents **D**.

### 2.5 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

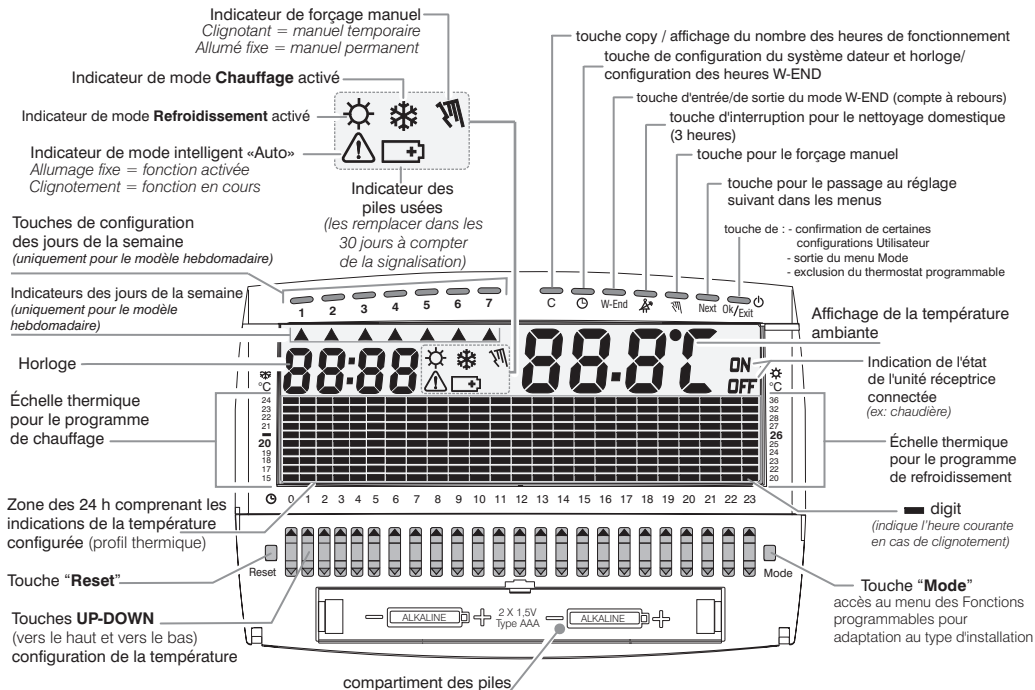
Mettre le dispositif à commander hors tension.

Brancher le dispositif à commander aux bornes:

- 1 - commun
- 2 - contact normalement fermé
- 3 - contact normalement ouvert




# 3 - LÉGENDE DE L'ÉCRAN ET FONCTION DES TOUCHES



**Remarque:** a chaque fois qu'une touche est appuyée (avec la signalisation sonore activée), le dispositif émet un signal acoustique, BEEP si l'opération est correcte, et BOOP si l'opération n'a pas été effectuée de manière correcte.

Les paragraphes spécifiquement dédiés à l'utilisation du thermostat fournissent des détails supplémentaires concernant les affichages à l'écran et les fonctions des touches.

## 4 - INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES

L'apparition du symbole  (fixe) à l'écran indique que les piles sont en cours d'épuisement ; à partir de ce moment, elles doivent être remplacées dans un délai de 30 jours. Si les piles presque usées ne sont pas remplacées dans les délais indiqués, l'écran s'éteint.

Toute activité de réglage de la température est interrompue et toutes les configurations sont sauvegardées afin d'être rétablies lors de l'introduction des nouvelles piles.

### Procédure d'introduction ou de remplacement des piles :

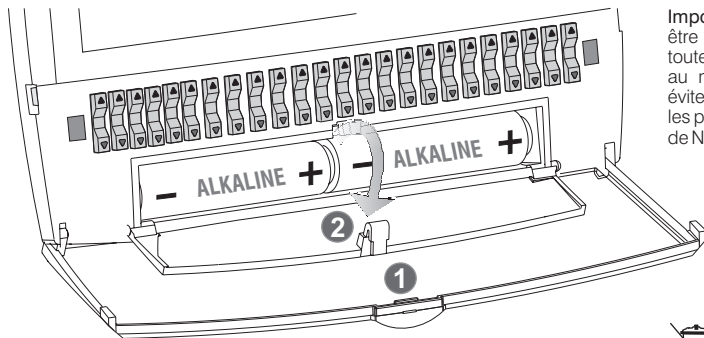
ouvrir le couvercle couvre-touches ①

ouvrir le couvercle du logement des piles ②

introduction ou substituer les piles usées avec deux piles **ALCALINES** de 1,5 V type AAA (LR03) en faisant attention à la polarité. **UTILISER DES PILES ALCALINES DE BONNE QUALITÉ** (piles conseillées Duracell ou Energizer)

refermer le couvercle du logement des piles ②

refermer le couvercle couvre-touches ①



**Important:** la durée des piles peut être supérieure à 1 ans. Il est toutefois conseillé de les remplacer au moins tous les 12 mois pour éviter qu'elles ne s'épuisent pendant les période d'absence (ex. vacances de Noël, etc.)

Traiter les piles usagées en les jetant dans les récipients prévus à cet effet et en tout cas conformément aux prescriptions des normes sur la protection de l'environnement.



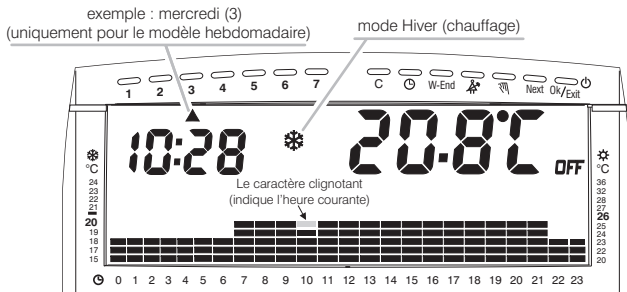


## 5 - ALLUMAGE DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE

### A) Premier allumage

Après avoir introduit les piles, le thermostat programmable effectue un lamp-test en allumant tous les segments de l'écran. Une fois le lamp-test terminé, le thermostat, **préprogrammé en usine est immédiatement opérationnel** et affiche à l'écran:

- l'heure et les minutes courantes;
- le jour courant (uniquement pour le modèle hebdomadaire);
- le mode **Hiver «chauffage»** et le profil thermique correspondant (de 0 à 6h59 avec les températures de consigne à 18 °C, de 7h00 à 21h59 avec les températures de consigne à 20 °C, de 22h00 à 23h59 avec les températures de consigne à 18°C).
- le caractère clignotant dans le profil thermique indique l'heure courante.



### ⚠ Attention!

L'écran allumé avec les symboles **ON** et **OFF** éteints indique que le thermostat programmable n'a pas été inséré correctement dans la base avec relais fixée au mur.

Si l'allumage du thermostat programmable se fait avant la fixation à la base murale, il se pourrait qu'une fois l'installation terminée, l'indication **ON** ou **OFF** de l'afficheur ne corresponde pas à l'état réel du relais. Dans un délai max d'1 minute de la fixation du thermostat à la base murale, le relais s'activera selon l'indication **ON** ou **OFF** de l'afficheur.

Afin que le thermostat programmable suive correctement le profil thermique, s'assurer que l'heure et le jour soient effectivement ceux courants ; dans le cas contraire, les mettre à jour comme indiqué dans le paragraphe correspondant 6.1: **Modification : année, mois, jour, heure et minutes (actuels).**

Pour le réglage de la température de consigne (niveau) souhaitée : en intervenant sur les 24 touches **UP-DOWN** correspondantes aux heures quotidiennes, modifiez le programme thermique sur les 24 h en fonction de vos besoins du jour courant et du reste des jours de la semaine (uniquement pour le modèle hebdomadaire) - voir le paragraphe 6.2.

**Important:** pour passer du mode de fonctionnement Hiver ❄ (chauffage) au mode Été ☀ (refroidissement) voir le paragraphe 8.2 du chapitre 8.

remarque: en mode Été, le profil thermique est configuré au préalable en usine de 0h00 à 23h59 avec les températures de consigne à 26°C, modifiables à tout moment.

### B) Allumages suivants

Le thermostat programmable assure, même sans les piles, le maintien de l'heure et des minutes, du jour de la semaine (mod. hebdomadaire) courants, du programme utilisateur et des options configurées.







Si nécessaire, il est toutefois possible de mettre à jour manuellement la date, l'heure et les minutes courantes (voir le paragraphe 6.1).

# 6 - PROGRAMMATION DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE

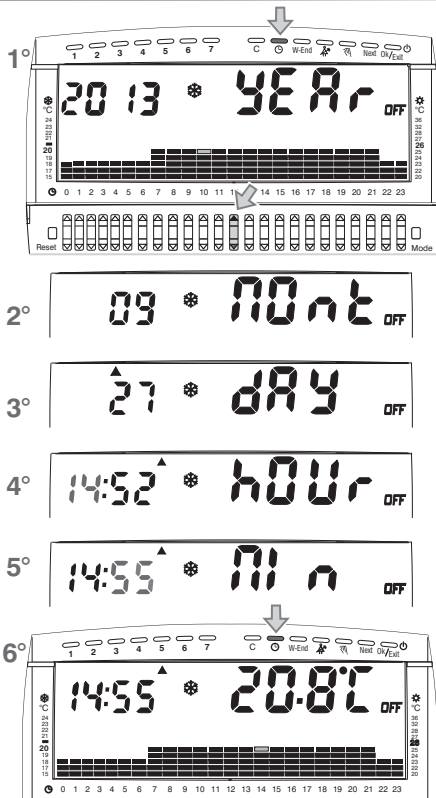
Pour simplifier la programmation, le thermostat programmable est préconfiguré en usine.

Lors de son premier allumage ou en cas de besoin, si le jour (uniquement pour le modèle hebdomadaire), l'heure et les minutes courants ne sont pas corrects, utiliser la procédure de modification indiquée ci-dessous de façon séquentielle.

## 6.1 - MODIFICATION : ANNÉE - MOIS - JOUR HEURE - MINUTES (ACTUELS)

- 1° Appuyer sur la touche  : l'écran affiche alors la mention "YEAR" (année) sur le côté droit et l'année sur le côté gauche, modifier si nécessaire l'année actuelle (de 2012 à 2075 max.) en appuyant par impulsions sur l'une des touches UP/DOWN.
- 2° Appuyer sur la touche  : la mention "MOnt" s'affiche alors; modifier si nécessaire, le mois actuel en appuyant par impulsions sur l'une des touches UP/DOWN.
- 3° Appuyer sur la touche  : la mention "dAY" apparaît; modifier si nécessaire le jour actuel en appuyant par impulsions sur l'une des touches UP/DOWN.  
Remarque: sur le seul modèle hebdomadaire le drapeau (▲) correspondant au jour de la semaine (1÷7) se déplace également automatiquement.
- 4° Appuyer sur la touche  : la mention "hOUR" s'affiche; modifier si nécessaire l'heure actuelle les deux premiers chiffres à gauche) en appuyant par impulsions sur l'une des touches UP/DOWN.
- 5° Appuyer sur la touche  : la mention "Min" s'affiche; modifier si nécessaire les minutes actuelles en appuyant par impulsions sur l'une des touches UP/DOWN.
- 6° Appuyer sur la touche  pour sauvegarder les nouvelles configurations et rétablir le fonctionnement normal du thermostat programmable.

**important:** durant les réglages, si la procédure n'est pas exécutée jusqu'au point 6, 1 minute après avoir appuyé sur une touche pour la dernière fois, le thermostat programmable rétablit automatiquement le fonctionnement normal sans sauvegarder les éventuelles modifications effectuées.

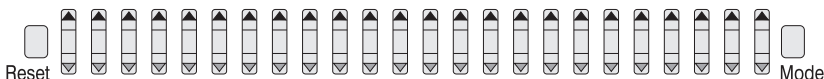


# 6 - PROGRAMMATION DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE

## 6.2 - CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

Le thermostat programmable permet de programmer la température d'intervention pour chaque heure de la journée et d'effectuer des programmes différents pour chaque jour de la semaine (modèle hebdomadaire) en garantissant de cette manière un réglage de la température ambiante optimale selon l'exigence de l'utilisateur.

### 6.2.1) RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



A chaque heure correspond une touche **UP-DOWN**. En appuyant sur la partie supérieure de la touche▲(rouge), la température d'intervention augmente ; en appuyant sur la partie inférieure▼(bleu), la température d'intervention diminue. Le dispositif affiche immédiatement la variation effectuée dans la zone d'indication de température et indique le niveau programmé sur l'afficheur de la température ambiante. 8 secondes après la dernière pression d'une touche UP-DOWN, l'affichage revient à la température ambiante. Chaque modification de configuration est sauvegardée 60 secondes après la dernière pression d'une touche.

**Remarque:** il est possible de bloquer les points de consigne (niveaux) de température maximale et minimale configurables (voir le chapitre 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES).

#### Protection thermique Hiver «antigel»

En mode Hiver ❄ la température diminuant, une fois arrivé au dernier affichage **15.0°C** (ex. fig. 1), la pression suivante permet d'afficher la température antigel **06.0°C** (ex. sur la fig. 2), ou trois tirets **- - - °C** si la température antigel est exclue (voir le paragraphe 8.9).

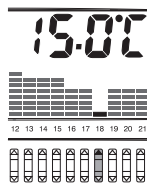


fig. 1

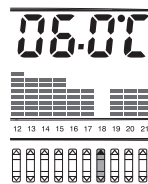


fig. 2

#### Protection thermique Été «anti-chaueur»

En mode Été ☀ a température augmentant, une fois arrivé au dernier affichage **36.0°C** (ex. fig. 3), trois tirets s'affichent à la pression suivante **- - - °C** (ex. fig. 4), pour indiquer que la protection thermique été (anti-chaueur) est exclue ou **40.0°C** si elle est activée (voir le paragraphe 8.10) et la colonne des 10 (caractères) niveaux de température disparaît simultanément.

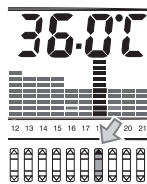


fig. 3

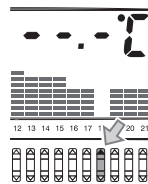
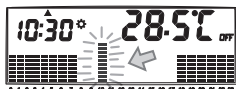


fig. 4



Remarque : les 10 (caractères) niveaux de température clignotent simultanément, indiquent que l'heure courante se trouve dans la programmation d'une protection thermique « anti-chaueur » (activée ou exclue).

## 6 - PROGRAMMATION DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE

### 6.2.2) CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE QUOTIDIENNE SOUHAITÉE

- régler la température souhaitée pour chaque heure (24h) à l'aide des touches **UP/DOWN** comme décrit dans le paragraphe précédent 6.2.1.

### 6.2.3) CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE HEBDOMADAIRE SOUHAITÉE

(uniquement pour le modèle hebdomadaire)

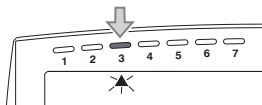
- Sélectionner le jour de la semaine à programmer en appuyant sur la touche correspondante : l'indicateur du jour choisi clignote à l'écran et le profil thermique correspondant configuré s'affiche.
- Effectuer un nouveau réglage de la température souhaitée pour chaque heure de la journée (24h) à l'aide des touches **UP/DOWN** comme décrit au paragraphe 6.2.1
- 8 secondes après la dernière pression d'une touche de configuration, le thermostat se place sur le jour courant.
- Il est possible de programmer plusieurs jours l'un après l'autre sans attendre que le thermostat affiche de nouveau le jour courant, tout simplement en appuyant sur la touche correspondant au jour que l'on souhaite programmer.

### 6.2.4) COPIE DE LA PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE (seulement modèle hebdomadaire)

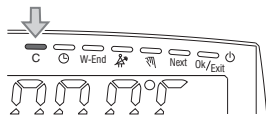
Dans l'exemple ci-contre, la programmation du jour 3 est copiée sur les jours 1,2,4,5.

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable:

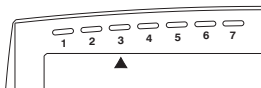
- 1° Sélectionner le jour de la semaine que vous désirez copier ; l'indicateur correspondant clignote.



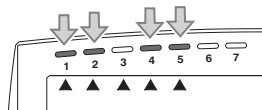
- 2° Appuyer sur la touche **C**:



- 3° le jour sélectionné précédemment cesse de clignoter

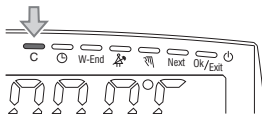


- 4° Appuyer sur les touches des jours 1,2,4,5;



*remarque : en cas d'erreur, éteindre l'indicateur(s) du ou des jours que on n'a pas l'intention de modifier en appuyant sur les correspondantes touches de sélection.*

- 5° **copier** la programmation en appuyant à nouveau sur la touche **C**. Le thermostat reprend son fonctionnement normal.



À tout moment, il est possible **d'afficher** le profil thermique quotidien configuré pour n'importe quel jour, en appuyant sur la touche correspondante (l'indicateur clignote) ; 8 secondes après, le thermostat retourne au fonctionnement normal en affichant le jour courant et son profil thermique.

# 7 - FONCTIONS D'EMPLOI ET POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

**7.1 - MODIFICATION : ANNÉE - MOIS - JOUR - HEURE - MINUTES (COURANTS)** voir le paragraphe 6.1



**7.2 - LECTURE DES PROFILS THERMIQUES PROGRAMMÉS** (uniquement pour le modèle hebdomadaire)

À tout moment, il est possible d'afficher le profil thermique quotidien (24h) configuré pour n'importe quel jour, en appuyant sur la touche correspondante (l'indicateur de la journée clignote); 8 secondes après, le thermostat programmable retourne au fonctionnement normal en affichant le jour courant et son profil thermique.

## 7.3 - FONCTIONNEMENT MANUEL



2 modes de fonctionnement manuel avec interruption du programme en cours sont disponibles:

### 7.3.1) FONCTIONNEMENT MANUEL TEMPORAIRE



Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable, en appuyant **1 fois** sur la touche , on obtient le **forçage manuel temporaire**: le symbole  clignote et la configuration de la température de l'heure courante est appliquée aux autres heures du jour en cours.

**Le fonctionnement manuel temporaire cesse automatiquement le jour courant, à minuit.**

Durant cette période de forçage manuel temporaire, il est possible de sélectionner la température souhaitée en appuyant sur n'importe quelle touche **UP-DOWN** en augmentant ou en diminuant tous les caractères qui se réfèrent à l'heure courante jusqu'à minuit.

la période de forçage manuel temporaire peut être interrompue à l'avance **en appuyant 1 fois sur la touche**  (le symbole  clignotant disparaît).

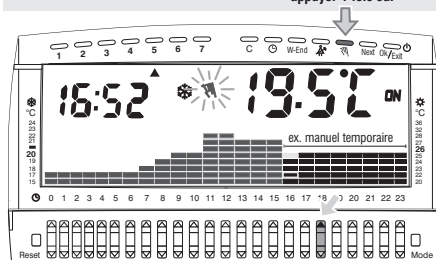
### 7.3.2) FONCTIONNEMENT MANUEL PERMANENT

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable, **appuyer 2 fois** sur la touche , le symbole  s'allume **fixe** à l'écran et la configuration de la température de l'heure courante est appliquée à toutes les 24 heures du jour. Durant le fonctionnement manuel permanent, il est possible de sélectionner la température souhaitée en appuyant sur n'importe quelle touche **UP-DOWN** en augmentant ou en diminuant tous les digits se rapportant aux 24 heures.

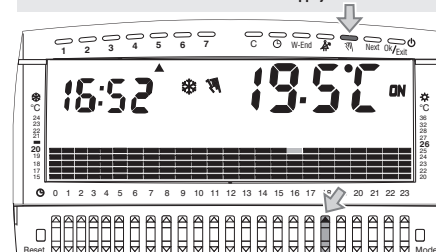
**Le fonctionnement manuel permanent reste activé pendant un temps indéterminé;**

pour le désactiver et revenir au fonctionnement programmé, appuyer **1 fois sur la touche**  (le symbole  fixe disparaît).

Pour activer le mode MANUEL TEMPORAIRE depuis le fonctionnement normal appuyer **1 fois sur**





Depuis le fonctionnement normal, pour activer le mode MANUEL PERMANENT appuyer **2 fois de suite sur**



# 7 - FONCTIONS D'EMPLOI ET POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

## 7.4 - INTERRUPTION DE L'INSTALLATION PENDANT LE MENAGE

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable, appuyant sur la touche  le thermostat programmable éteindra l'installation pendant une période de 3 heures en se mettant en position antigel (hiver) ou en désactivant le refroidissement (été). Cette fonction a été étudiée de manière appropriée afin d'éviter de gaspiller l'énergie dans tous les cas où il est nécessaire de garder les fenêtres ouvertes (par exemple : le ménage). La mise en marche du programme d'interruption est affichée avec la disparition de l'afficheur des segments relatifs aux trois heures successives au programme actuel à partir de l'heure en cours. Trois heures plus tard, le thermostat reprend le programme interrompu. Pour activer de nouveau le programme interrompu avant le délai des 3 heures, appuyer sur la touche  les caractères manquants apparaissent de nouveau à l'écran.

## 7.5 - RESET

Le thermostat programmable est doté d'un reset « utilisateur » et d'un reset « général » qui rétablit les paramètres d'usine.

### 7.5.1) RESET UTILISATEUR

Si le dispositif présente des affichages anormaux ou un dysfonctionnement ou pour annuler les modifications effectuées au cours de la dernière minute, appuyer délicatement sur la touche **Reset** avec un objet pointu : l'écran affiche la mention **rES 1**, puis, quelques secondes après, il effectue un lamp-test en se plaçant dans la condition de fonctionnement normal.

### 7.5.2) RESET GÉNÉRAL

**L'opération de Reset général est conseillée à l'installateur et aux utilisateurs experts car, avec cette opération, toutes les configurations et les programmations effectuées au préalable selon le type de l'installation sont perdues.**

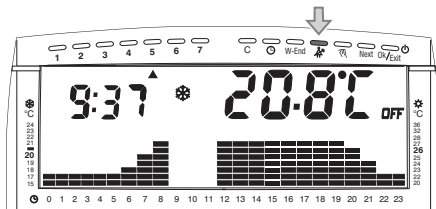
Appuyer délicatement sur la touche **Reset** à l'aide d'un objet pointu et la relâcher : lors de l'affichage à l'écran de la mention **rES 1** appuyer sur la touche **Mode** la mention **rES 2** s'affiche ; quelques secondes après, le dispositif effectue un lamp-test en se plaçant dans la condition de fonctionnement normal en mode Hiver (chauffage) et en rétablissant tous les paramètres d'usine.

*Remarque: si le jour (modèle hebdomadaire), l'heure et les minutes courants ne sont pas exacts, les mettre à jour en suivant la procédure au paragraphe 6.1.*

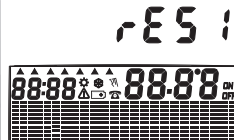
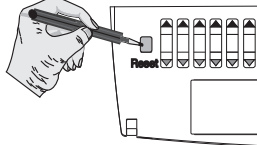


Lors de l'exécution d'une opération de Reset général protégé par un code secret, le dispositif exige la saisie du code comme indiqué dans l'exemple fourni au par. 8.1.

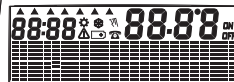
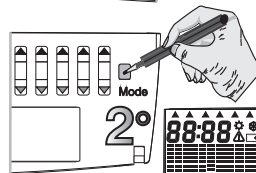
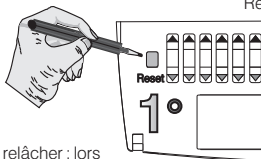
Remarque : après le reset, ce dernier s'efface aussi (il est possible d'insérer un nouveau code secret conformément à la procédure décrite au par. 8.13).



Reset utilisateur



Reset général



# 7 - FONCTIONS D'EMPLOI ET POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

## 7.6 - PROGRAMME WEEKEND (ex : absence pour les vacances)

Cette fonction permet d'optimiser les consommations sans devoir modifier la programmation du profil thermique configuré en cas d'absence de l'habitation pendant plusieurs jours.

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable, pour activer le programme **WEEKEND** et configurer une période comprise entre un minimum d'1 heure et un maximum de 999 heures, procéder de la manière suivante. **ex : configuration de 168 heures, soit 7 jours d'absence.**

Appuyer sur la touche **W-End**: l'écran affiche le compteur **C001** où le premier chiffre (les centaines) clignote ; appuyer sur la touche **⊖** par impulsions pour configurer la valeur souhaitée (de 0 à 9).

Appuyer sur la touche **Next** pour passer au champ suivant (les dizaines) ; appuyer sur la touche **⊖** par impulsions pour configurer la valeur souhaitée (de 0 à 9).

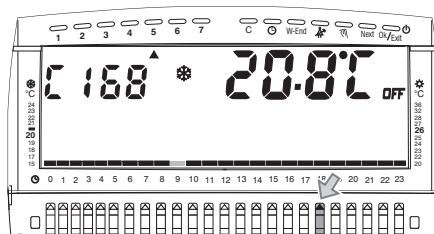
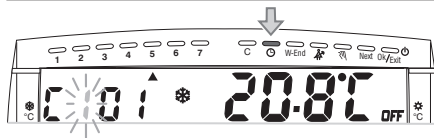
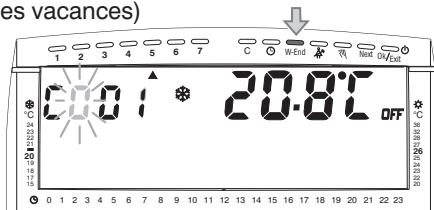
Appuyer sur la touche **Next** pour passer au champ suivant (les unités) ; appuyer sur la touche **⊖** par impulsions pour configurer la valeur souhaitée (de 0 à 9).

*Remarque : en cas d'erreur, il est possible de modifier les chiffres saisis dans les champs à tout moment : appuyer sur une touche **Next** par impulsions pour se placer sur le champ souhaité et modifier le chiffre en appuyant sur la touche **⊖**.*

Après avoir entré les heures d'absence souhaitées (ex. C168) le thermostat programmable commencera le compte à rebours et le programme **W-End** maintiendra l'unité réceptrice connectée désactivée. À la fin du compte à rebours, le thermostat programmable active à nouveau le profil thermique habituel afin de retrouver l'habitation à la température souhaitée à votre retour.

**Remarque:** durant l'exécution du programme **W-End** le thermostat programmable **utilise automatiquement**, en mode **Hiver** la température antigel de 6 °C (trois tirets si la température antigel est exclue) ou, en mode **Été**, la protection « anti-chaaleur » (trois tirets si elle est exclue ou 40 °C si elle a été activée). Dans les deux modes, si des blocages de température maximale et minimale (paragraphe 8.4) n'ont pas été configurés, la température est modifiable librement à tout moment en intervenant sur l'une des touches **UP-DOWN**; inversement, la température est modifiable uniquement dans les limites des blocages de température maximale et minimale configurés.

Il est possible de quitter le programme **WEEK-END** à tout moment, en appuyant sur la touche **W-End**.



# 7 - FONCTIONS D'EMPLOI ET POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

## 7.7 - HEURES DE FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION

Le thermostat programmable permet d'afficher les heures de fonctionnement de l'unité réceptrice connectée : du jour actuel, de chacun des 6 jours précédents (uniquement pour le modèle hebdomadaire) et des heures totales de la saison.

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable :

1°) Appuyer sur la touche fonction **C** l'écran affiche la mention **Ch** (compteur des heures) précédée du nombre d'heures et de minutes de fonctionnement de la journée en cours (fig.1). Pour connaître les heures de fonctionnement d'un autre jour (uniquement pour le modèle hebdomadaire), appuyer sur la touche correspondante : l'écran affiche le nombre d'heures et de minutes de fonctionnement de l'installation pour ce jour (fig. 2).

2°) Appuyer de nouveau sur la touche **C** (ou Next), l'écran affiche la mention **ChT** (compteur des heures totales) précédée du nombre d'heures de fonctionnement depuis le début de la saison (fig. 3).

3°) En appuyant de nouveau sur la touche **C** (ou Next) l'écran affiche la mention **CANC**: appuyer sur la touche **C** pour quitter sans effacer ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour remettre à zéro le compteur total relatif à la saison, au jour courant et aux autres jours de la semaine (uniquement pour le modèle hebdomadaire) (voir fig. 4) et revenir au fonctionnement normal.

fig.1



fig. 2 uniquement pour le modèle hebdomadaire

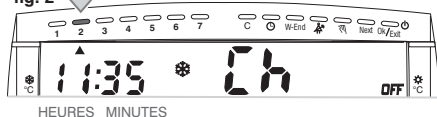
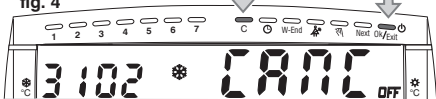


fig. 3



fig. 4

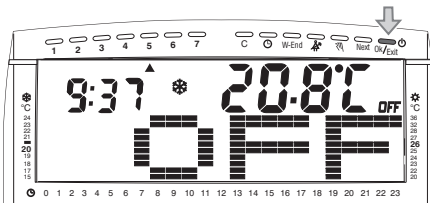


remarque : durant l'affichage, 5 secondes après avoir appuyé sur la dernière touche, le thermostat revient au fonctionnement normal.

## 7.8 - EXCLUSION DU THERMOSTAT PROGRAMMABLE (OFF)

Depuis le fonctionnement normal du thermostat programmable, appuyer sur la touche **OFF** l'écran affiche alors la mention **OFF** pour indiquer que le thermostat est désactivé. Dans cet état, toutes les fonctions du thermostat programmable sont désactivées ; seules la température et l'heure actuelles restent affichées. En appuyant de nouveau sur la touche **OFF** sur la touche

remarque : dans cette condition, le thermostat programmable désactive également la protection thermique anti-gel ou anti-chaueur.






# 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

## 8.1 - ACCÈS À LA PROGRAMMATION DES FONCTIONS

L'accès est réservé à l'installateur ou à des utilisateurs experts dans la mesure où la modification de certaines configurations pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'installation.

Depuis la condition de fonctionnement normal du thermostat, appuyer délicatement sur la touche **Mode** à l'aide d'un objet pointu, comme par exemple un stylo-bille.

L'écran affiche un verrou ouvert pendant quelques instants, puis on accède au menu de programmation des fonctions spéciales en affichant la première page-écran pour choisir le mode de fonctionnement du thermostat programmable (SEAS): Hiver ou Été.

 **Ou bien:** si vous avez entré préalablement un code d'accès secret, l'écran se présente comme sur la figure ci-contre:

Pour chaque champ disponible (4), appuyer par impulsions sur l'une des touches **UP-DOWN** pour saisir le numéro et, pour passer d'un champ à l'autre, appuyer sur la touche **Next**.

*Remarque : il est possible de quitter la configuration du code secret en appuyant sur la touche **Ok/Exit**, ou bien en attendant 12 secondes.*

Après avoir entré le 4e chiffre, à la pression suivante de la touche **Next** l'écran affiche la mention **r E Ad** pendant quelques instants, puis on accède au menu de programmation des fonctions spéciales en visualisant la première page, destinée au choix du mode de fonctionnement du thermostat programmable (SEAS): Hiver ou Été.

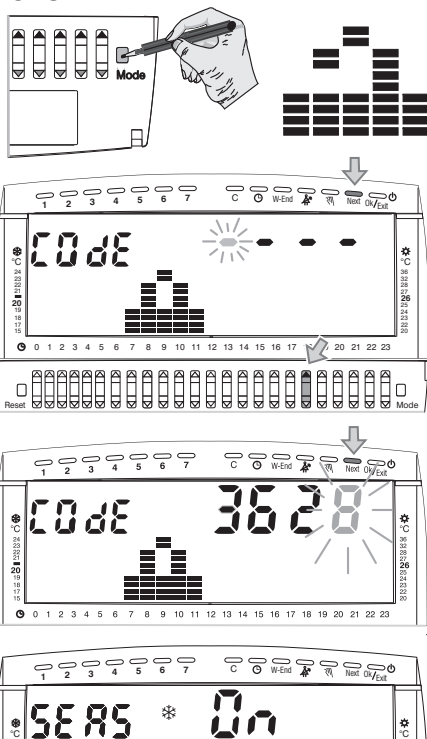
*Remarque : en cas de saisie d'un code secret non valable, en appuyant sur la touche **Next** l'écran affiche pendant quelques secondes la mention **E r r** pour reposer ensuite de saisir le code correct.*

**Information réservée exclusivement à l'installateur ou à l'utilisateur expert**



si le mot de passe est oublié,  
entrer le code de rétablissement:  
le code secret sera alors annulé

0927



## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

Après être entré dans le menu de programmation (paragraphe 8.1), il est possible de configurer et/ou de modifier les paramètres/fonctions suivants (décrits dans le même ordre dans les paragraphes ci-après):

- Configuration du mode de fonctionnement Hiver ou Été (SEAS) ..... (Par. 8.2)
- Verrouillage du clavier (tast bloc) ..... (Par. 8.3)
- Blocage des points de consigne de température MAX et MIN (HIVER) (Par. 8.4.1)
- Blocage des points de consigne de température MAX et MIN (ÉTÉ) .. (Par. 8.4.2)
- Correction de la température ambiante « HIVER » (OFFS) ..... (Par. 8.5.1)
- Correction de la température ambiante « ÉTÉ » (OFFS) ..... (Par. 8.5.2)
- Exclusion/activation du signal sonore des touches (BEEP) ..... (Par. 8.6)
- Sélection du mode de réglage de la température (REG)  
(DIFFÉRENTIEL TERM. ON/OFF ou PROPORTIONNEL) ..... (Par. 8.7.1)
- Configuration de l'hystérésis pour le différentiel thermique ON-OFF (Par. 8.7.2)
- Configuration de la durée du cycle pour proportionnel par modulation (Par. 8.7.3)
- Activation/exclusion du mode intelligent (AUTO) ..... (Par. 8.8)
- Exclusion/activation de la protection antigel ..... (Par. 8.9)
- Activation/exclusion de la protection thermique Été ..... (Par. 8.10)
- Activation/exclusion du cycle anticalcure ..... (Par. 8.11)
- Exclusion/activation du changement automatique de l'heure légale/solaire (Par. 8.12)
- Insertion, modification, suppression du code secret ..... (Par. 8.13)

### UTILISATION DES TOUCHES DANS LE MENU «Mode» :

- Appuyer sur les touches **UP-DOWN** (vers le haut ou vers le bas) pour modifier le paramètre souhaité.
- Appuyer sur la touche "**Next**" pour passer d'une fonction à l'autre.
- **Pour quitter la programmation** appuyer sur la touche "**Ok/Exit**".

Remarque : dans le menu de programmation **Mode**, 60 secondes (time-out) après la dernière pression d'une touche, le thermostat revient au fonctionnement normal en sauvegardant les configurations modifiées.

Toute variation de configuration est effectivement sauvegardée 1 minute après avoir quitté le menu Mode.

### 8.2 - CONFIGURATION DU MODE HIVER ❄ ou ÉTÉ ☀

Le thermostat programmable est configuré par défaut en mode Hiver ❄ (chauffage); appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour configurer le mode Été ☀ (refroidissement) ou vice-versa.

Mode Hiver activé



Mode Été activé



Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

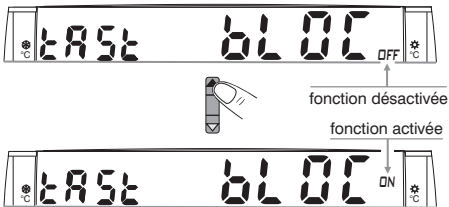
### 8.3 - VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction permet de verrouiller les touches de façon à empêcher l'utilisation du thermostat programmable de la part d'un personnel non autorisé ou bien pour éviter que les enfants ne jouent avec l'appareil.

Dans la configuration d'usine, ce paramètre n'est pas activé.

Appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour activer **ON** ou désactiver **OFF** la fonction. Remarque : la touche Mode reste activée.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



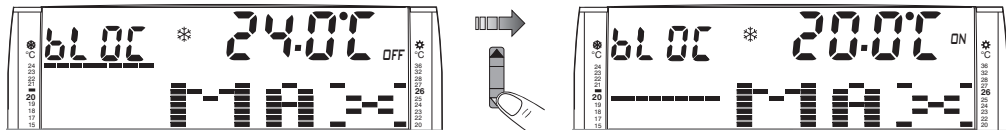
### 8.4 - BLOCAGE DU POINT DE CONSIGNE DE LA TEMPÉRATURE MAX et MIN pour le mode Hiver et Été

Dans certains cas particuliers d'installation du thermostat programmable comme par exemple dans des bâtiments publics, des hôtels, etc., il peut être utile de restreindre les points de consigne (niveaux) de température MAXIMALE et/ou MINIMALE afin d'éviter que des personnes non autorisées n'effectuent des réglages incorrects.

Remarque : dans la configuration d'usine, aucun blocage (**OFF**) n'est configuré.

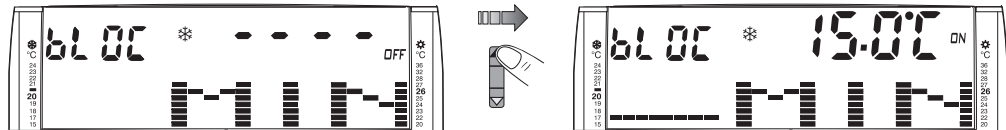
#### 8.4.1) BLOCAGE DU POINT DE CONSIGNE DE LA TEMPÉRATURE MAX et MIN pour le mode Hiver (\*)

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour sélectionner le blocage souhaité de la température **maximale** réglable.



Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration suivante (blocage de la température MIN réglable en mode hiver) ou bien appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour sélectionner le blocage souhaité de la température **minimale** réglable.

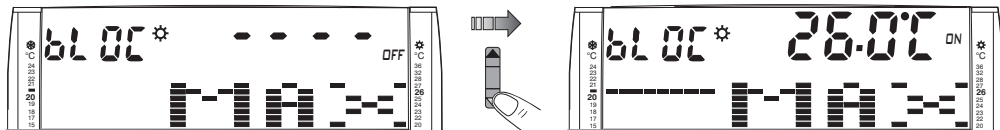


Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration suivante (blocage de la température MAX réglable en mode Été) ou bien appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

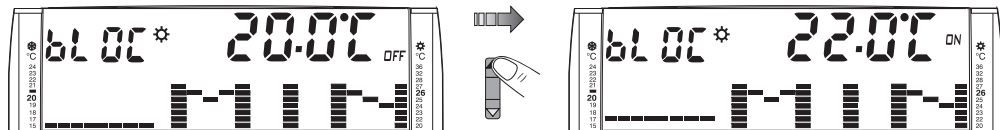
### 8.4.2) BLOCAGE DU POINT DE CONSIGNE LA DE TEMPÉRATURE MAX et MIN pour le mode Été (☀)

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour sélectionner le blocage souhaité de la température **maximale** réglable.



Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration suivante (blocage de la température MIN réglable en mode Été) ou bien appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour sélectionner le blocage souhaité de la température **minimale** réglable.



Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

**Remarque:** la configuration du blocage de la température MIN ne peut être supérieure au blocage MAX configuré aussi bien en mode Hiver qu'Été.

**Remarque:** pour annuler d'éventuels blocages configurés précédemment, replacer les points de consigne sur **OFF**.

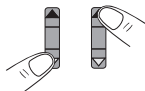
## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

### 8.5 - CORRECTION (OFFSET) DE LA LECTURE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

*Si, pour une raison quelconque, le thermostat programmable doit être installé dans une position où la température ambiante mesurée peut être influencée (comme par exemple le mur du périmètre extérieur, qui est généralement plus froid en hiver et plus chaud en été par rapport au reste de l'habitation), le dispositif permet de corriger, à l'aide de paramètres distincts, aussi bien la température relevée en mode Hiver que celle en mode Été.*

#### 8.5.1) CORRECTION DE LA LECTURE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE en mode Hiver (❄)

Appuyer sur une touche **UP-DOWN** par impulsions pour régler la valeur de la température ambiante mesurée jusqu'à obtenir la correction voulue.

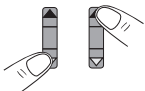


Remarque : la commande de Reset général (par . 7.5.2) rétablit l'OFFSET à 00,0 °C

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

#### 8.5.2) CORRECTION DE LA LECTURE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE en mode Été (☀)

Appuyer sur une touche **UP-DOWN** par impulsions pour régler la valeur de la température ambiante mesurée jusqu'à obtenir la correction voulue.



Remarque : la commande de Reset général (par . 7.5.2) rétablit l'OFFSET à 00,0 °C

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

### 8.6 - CONFIGURATION DU SIGNAL SONORE (Beep)

*Cette fonction permet d'exclure/activer le signal sonore.*

Appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour la désactiver **OFF** ou l'activer **ON**.

Dans la configuration d'usine, le signal sonore est activé.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



# 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

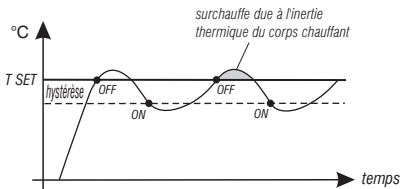
## 8.7 - MODES DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

Le thermostat programmable fonctionne (configuration d'usine) en mode **DIFFÉRENTIEL THERMIQUE ON/OFF** avec la valeur du différentiel thermique (**Hystérèse**) fixée sur **0,3 °C** (configurable de 0,1 °C à 0,9 °C).

La valeur de l'hystérèse doit être configurée en fonction de l'inertie thermique de l'installation, il est conseillé de fixer une valeur basse pour les installations avec radiateurs (ex. en fonte) et une valeur élevée pour les installations avec ventilo-convecteurs.

**En alternative** au différentiel thermique, il est possible de régler la température de façon **PROPORTIONNEL PAR MODULATION (PROP)**; la durée du cycle est réglable de 7, 10, 15, 20 minutes (défaut 10 minutes); ce système permet de maintenir la température souhaitée plus stable, en augmentant la sensation de confort pour l'utilisateur et en économisant sur les consommations d'énergie.

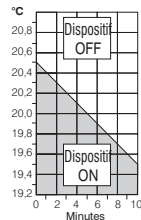
Il est conseillé de configurer un cycle long pour les installations à haute inertie thermique (radiateurs en fonte, installations radiantes au sol) et un cycle court pour les installations à basse inertie thermique (ventilo-convecteurs).



### Exemple de configuration : mode HIVER

T Set = 20 °C - Cycle = 10 minutes

t = 20,5 °C	Dispositif toujours éteint
t = 20,4 °C	Dispositif 1 min ON - 9 min OFF
t = 20,3 °C	Dispositif 2 min ON - 8 min OFF
t = 20,2 °C	Dispositif 3 min ON - 7 min OFF
t = 20,1 °C	Dispositif 4 min ON - 6 min OFF
t = 20,0 °C	Dispositif 5 min ON - 5 min OFF
t = 19,9 °C	Dispositif 6 min ON - 4 min OFF
t = 19,8 °C	Dispositif 7 min ON - 3 min OFF
t = 19,7 °C	Dispositif 8 min ON - 2 min OFF
t = 19,6 °C	Dispositif 9 min ON - 1 min OFF
t = 19,5 °C	Dispositif toujours allumé



### 8.7.1) SÉLECTION DU MODE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (FONCTIONNEMENT DIFFÉRENTIEL ON/OFF ou PROPORTIONNEL PAR MODULATION)

Cette procédure permet de sélectionner le mode de réglage de la température entre le fonctionnement différentiel thermique **On-Off** (configuration d'usine) ou proportionnel par modulation **Pr-Op**.

Appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour sélectionner le mode de réglage de la température souhaitée.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

### 8.7.2) CONFIGURATION DE L'HYSTÉRÉSIS POUR LE FONCTIONNEMENT DIFFÉRENTIEL THERMIQUE ON-OFF

La valeur de l'hystérésis pour le mode de réglage différentiel thermique ON/OFF (**On-Off**) doit être configurée en fonction de l'inertie thermique de l'installation ; il est conseillé de configurer une valeur basse pour les installations comprenant des radiateurs (ex. en fonte) et une valeur élevée pour les installations comprenant des ventilo-convecteurs. La valeur de l'hystérésis est configurable de 0,1 °C à 0,9 °C ; le réglage d'usine est de 0,3 °C.

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour configurer la valeur de l'hystérésis souhaitée.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



### 8.7.3) CONFIGURATION DE LA DURÉE DU CYCLE POUR LE FONCTIONNEMENT PROPORTIONNEL PAR MODULATION

La durée du cycle (ou période) de contrôle pour le fonctionnement dans le mode de fonctionnement PROPORTIONNEL PAR MODULATION (**P-OP**) est configurable à 7, 10, 15, 20 minutes ; il est conseillé de régler un cycle long pour les installations à inertie thermique élevée (radiateurs en fonte, installations au sol) et un cycle bref pour les installations à inertie thermique faible (ventilo-convecteur).

La configuration d'usine est de 10 minutes.


Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour configurer la durée du cycle souhaitée.


Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



Grâce au « Fonctionnement intelligent » le thermostat programmable peut **anticiper l'allumage et/ou l'arrêt** de l'installation réceptrice connectée, afin d'obtenir la température souhaitée à l'heure préfixée ; l'anticipation de l'allumage est de 2 heures maximum, l'anticipation de l'arrêt a pour but d'atteindre environ **-1° C** par rapport au point de consigne de la température configuré. Les deux fonctions sont réglées automatiquement en fonction des caractéristiques de l'installation. **Par défaut, le fonctionnement intelligent « Auto » est désactivé.**

Cette fonction est habilitée aussi bien en mode « Hiver » qu' « Été ».

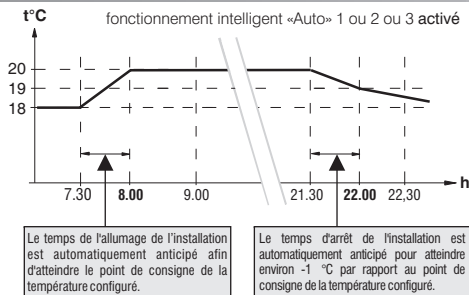
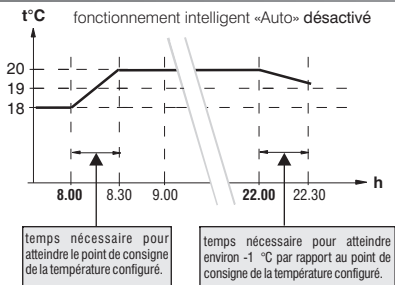
Lorsque la fonction est activée lors du fonctionnement normal du thermostat programmable, l'écran affiche le symbole  **fixe**.

Quand l'allumage ou l'arrêt anticipé ont lieu, le symbole  **clignote**.



fonction désactivée

# 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION



exemple: en mode Hiver (chauffage)

- allumage programmé du thermostat programmable à partir de 8h00 (temp. de consigne  $t$  20 °C) et arrêt programmé à partir de 22h00 (temp. de consigne 18°C)

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour configurer la fonction Auto souhaitée (**1** ou **2** ou **3**).

fonctionnement intelligent standard  
uniquement anticipation de l'allumage de la desserte



fonctionnement intelligent économie  
uniquement anticipation de l'arrêt de l'installation réceptrice



fonctionnement intelligent standard et économie  
anticipation et arrêt de l'installation réceptrice



Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.

## 8.9 - PROTECTION ANTIGEL

Le thermostat programmable est configuré en usine pour protéger l'installation en cas de gel, lorsque la température descend au-dessous de +6,0°C. Il est possible d'exclure cette fonction : dans ce cas, l'installation sera exposée aux dommages éventuels causés par le gel.

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour désactiver ou activer la protection antigel.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



fonction activée

fonction désactivée





## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

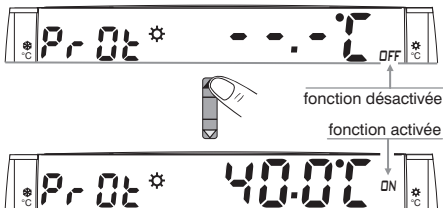
### 8.10 - PROTECTION THERMIQUE ÉTÉ

Le thermostat programmable est doté d'une protection thermique pour le mode de fonctionnement Été, afin d'activer l'installation de refroidissement si la température dépasse +40 °C.

**Cette fonction est désactivée par défaut (climatiseur toujours éteint).**

Appuyer par impulsions sur une touche **UP-DOWN** pour activer ou désactiver la protection thermique été.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



### 8.11 - CYCLE ANTICALCAIRE

Si la fonction est activée, le thermostat programmable intervient tous les jours de l'année à 12h00, pour une durée de 2 minutes, en activant le dispositif commandé (pompe, vanne) dans le but d'éviter les incrustations et les grippages dus à l'inactivité prolongée.

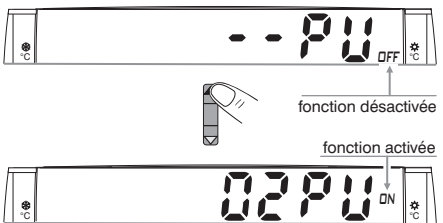
*Le thermostat programmable intervient uniquement si le dispositif commandé n'a jamais été allumé au cours des 12 heures précédentes.*

**Remarque:** dans la configuration d'usine, cette fonction est **désactivée**.

Appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour activer/désactiver le cycle anticalcaire:

-- **PU OFF** (fonction désactivée) ou **02 PU ON** (fonction activée).

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



### 8.12 - CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE L'HEURE LÉGALE/SOLAIRE ET VICE-VERSA DST = Daylight saving time

*Le thermostat programmable effectue automatiquement le changement de l'heure solaire/légale et vice-versa comme prévu par le protocole qui régit l'heure en Europe (UTC+1)*

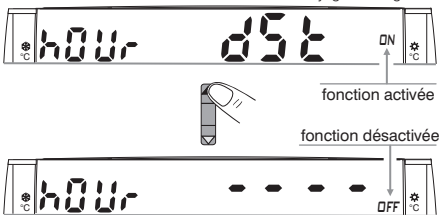
- Le dernier dimanche d'octobre, l'heure passe automatiquement de 3h00 à 2h00

- Le dernier dimanche de mars, l'heure passe automatiquement de 2h00 à 3h00

**Remarque:** dans la configuration d'usine, cette fonction est **activée**.

Appuyer sur l'une des touches **UP-DOWN** pour désactiver ou activer la fonction de changement automatique de l'heure.

Appuyer sur la touche **Next** pour passer à la configuration successive ou appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu de programmation.



**Remarque :** en désactivant la fonction, le changement de l'heure légale/solaire et vice-versa, doit être effectué manuellement en suivant la procédure décrite au paragraphe 6.1.

## 8 - FONCTIONS PROGRAMMABLES D'ADAPTATION AU TYPE D'INSTALLATION

### 8.13 - CONFIGURATION/MODIFICATION/ANNULATION DU CODE SECRET (à 4 chiffres)

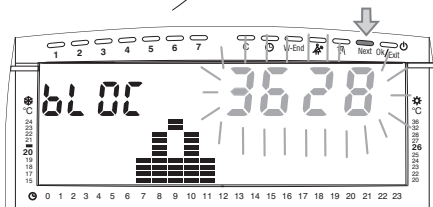
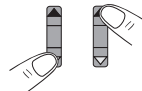
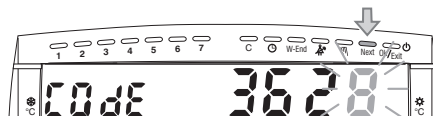
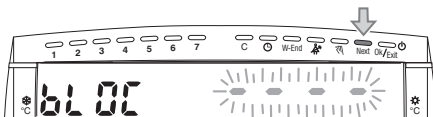
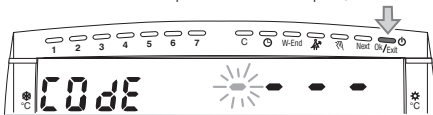
L'accès à la programmation du menu Mode, peut être protégé par un code secret habilité par l'utilisateur expert, l'installateur ou le gérant de l'installation.

Dans la configuration de base, aucun code secret n'est configuré.

#### 8.13.1) Aucun code secret

Pour ne pas configurer de code secret, appuyer sur la touche **Ok/Exit** pour quitter le menu du Mode de programmation

*(Dans cette condition, il est également possible d'appuyer 5 fois de suite sur la touche **Next** pour ne pas sauvegarder de code secret et revenir à la configuration de la modification du mode de fonctionnement Hiver/Été).*



Remarque : dans le cas indiqué ci-dessus, en cas d'erreur, il est possible d'appuyer sur une touche **UP-DOWN** pour revenir dans la condition d'entrée de code.

#### 8.13.2) Configuration du code secret

Entrer les 4 numéros du code secret souhaité.

Pour chaque champ disponible, appuyer par impulsions sur l'une des touches **UP-DOWN** pour entrer un numéro de 0 à 9 (tiret exclu) et confirmer tous les numéros en passant d'un champ à l'autre en appuyant sur la touche **Next**.

En entrant le 4e numéro, appuyer sur la touche **Next**: l'écran affiche la mention **bLOC** et le code saisi **clignote**; appuyer de nouveau sur **Next** pour sauvegarder et revenir à la configuration de la modification du mode de fonctionnement Hiver ou Été (SEAS), puis, pour quitter éventuellement le menu Mode de programmation, appuyer sur **Ok/Exit**.

#### 8.13.3) Modification ou annulation du code secret

Pour modifier un code déjà sauvegardé, il suffit de le changer, et pour l'annuler, de saisir des tirets (- - -) dans les 4 champs disponibles en suivant, dans les deux cas, la procédure décrite ci-dessus.

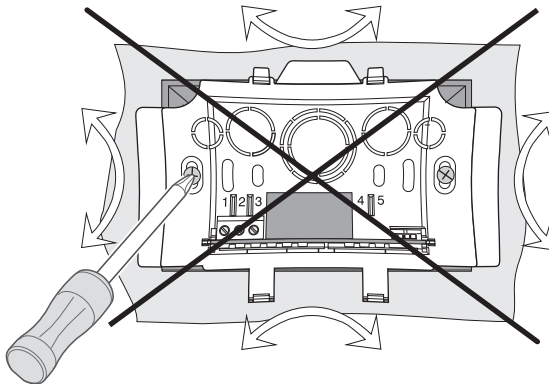
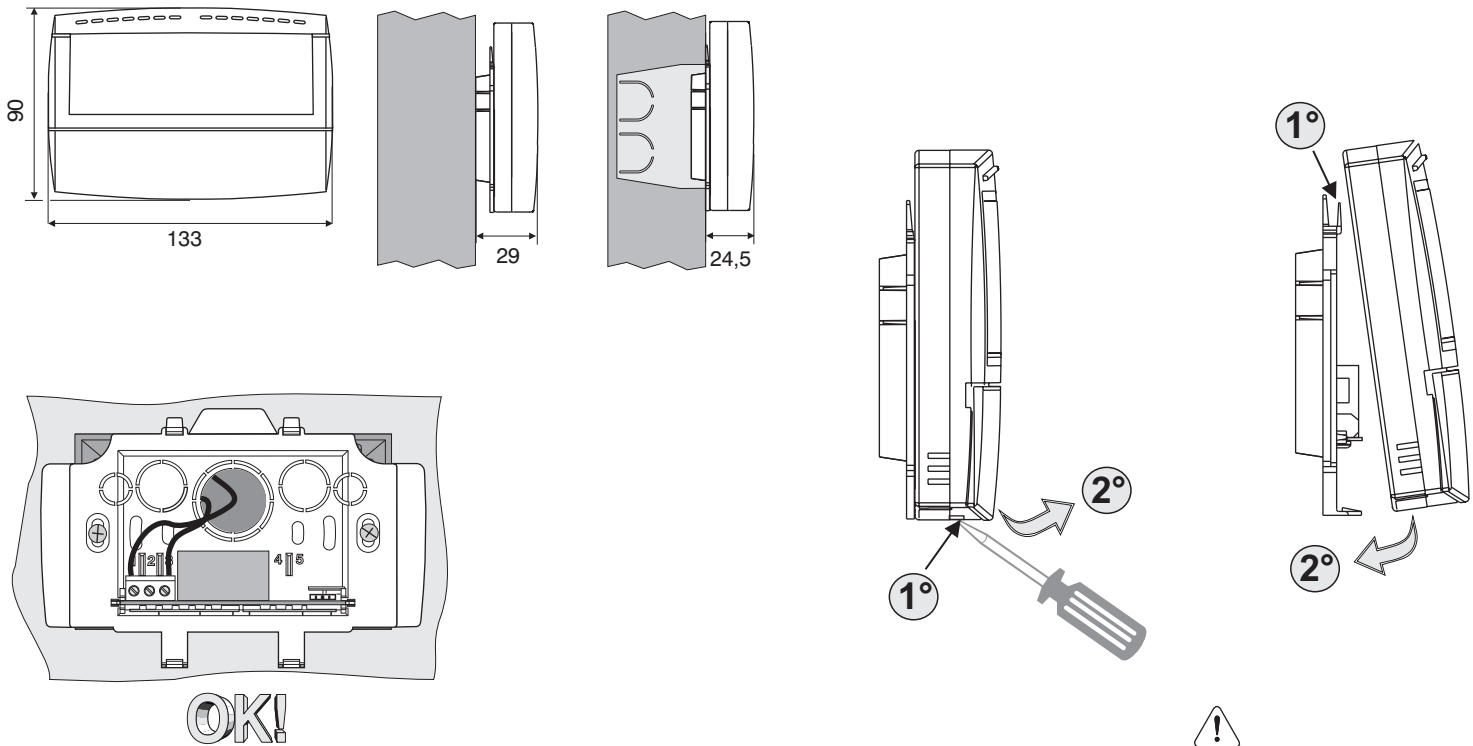
### ⚠ MISES EN GARDE !

Lors de chaque accès au menu de programmation « Mode » avec un code secret ou de la configuration d'un nouveau code, de la modification ou de l'annulation de codes existants, le dispositif effectue la sauvegarde de l'opération 60 secondes seulement après avoir quitté le menu Mode.





# GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE QUICK INSTALLATION GUIDE GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION KURZANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN



Per assicurare un corretto montaggio del cronotermostato alla base parete, la stessa non deve presentare incurvature dovute all'eccessivo serraggio delle viti di fissaggio nella scatola rettangolare incassata a muro.

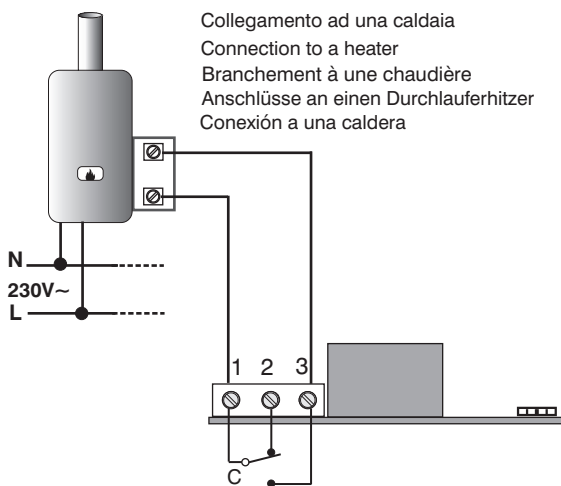
To ensure the thermostat is fitted correctly to the wall-mounted base, the latter must not be bent due to the screws being tightened too much to the rectangular recessed box.

Pour garantir un montage correct du thermostat programmable sur la base murale, celle-ci ne doit pas présenter de courbures dues à un serrage excessif des vis de fixation dans le boîtier rectangulaire encastré dans le mur.

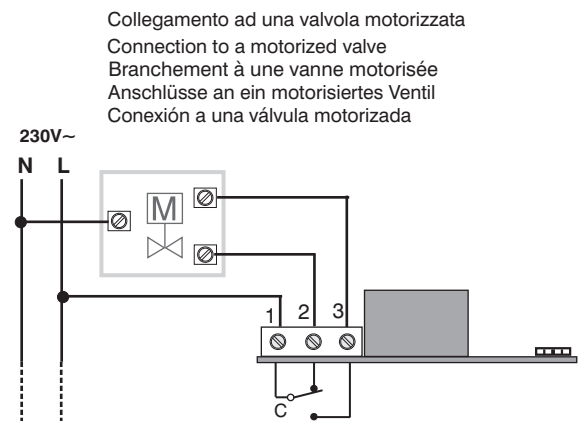
Zur Gewährleistung einer einwandfreien Montage des Thermostats an die Grundplatte darf diese nicht durch ein zu starkes Anziehen der Befestigungsschrauben an der rechteckigen oder runden Einputzdose in der Wand verbogen sein.

Para montar correctamente el cronotermostato, la base de pared no debe estar curvada. Esto significa que no se deben apretar demasiado los tornillos que fijan la caja rectangular empotrada en la pared.

## ESEMPI DI COLLEGAMENTI ELETTRICI - EXAMPLES OF INSTALLATION - EXEMPLES DE BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES BEISPIEL FÜR ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - EJEMPLOS CONEXIONES ELÉCTRICAS

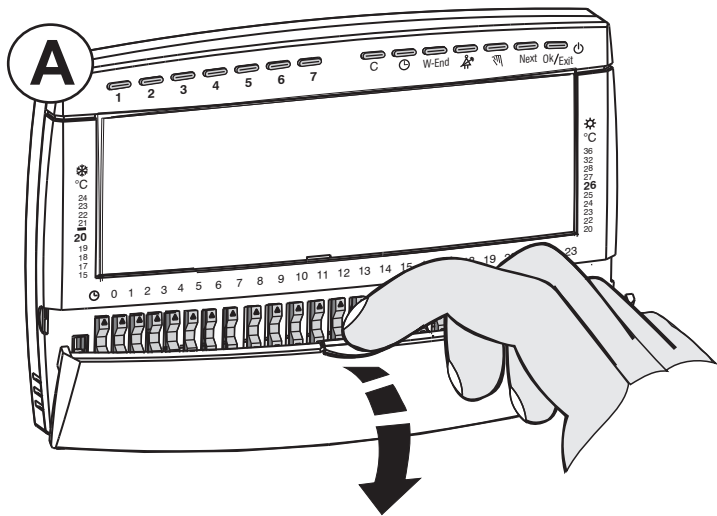


Collegamento ad una caldaia  
 Connection to a heater  
 Branchement à une chaudière  
 Anschlüsse an einen Durchlauferhitzer  
 Conexión a una caldera

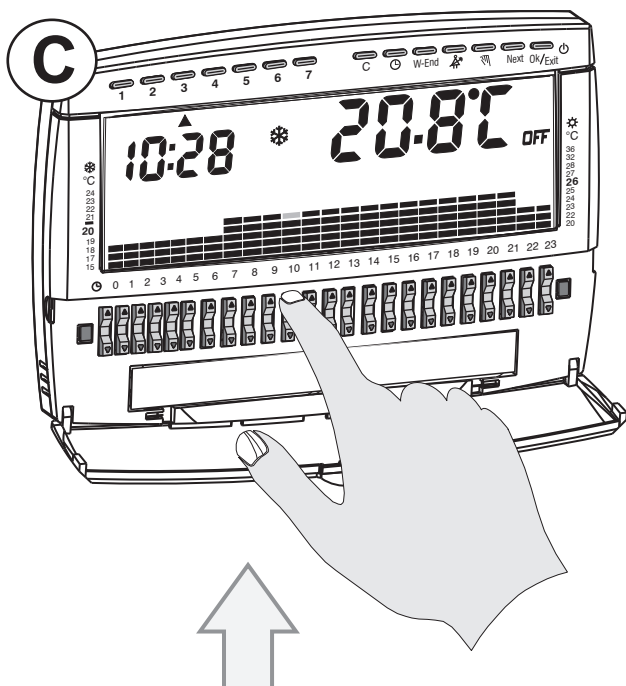


Collegamento ad una valvola motorizzata  
 Connection to a motorized valve  
 Branchement à une vanne motorisée  
 Anschlüsse an ein motorisiertes Ventil  
 Conexión a una válvula motorizada

*Il costruttore si riserva la facoltà di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie senza obbligo di preavviso.  
 The manufacturer reserves the right to introduce any technical and/or constructive changes deemed necessary, with no prior notice.  
 Le fabricant se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications techniques et de construction qu'il jugera nécessaires sans obligation de préavis.  
 Der Hersteller behält sich vor, für nötig empfundene technische und herstellungstechnische Änderungen vorzunehmen, auch ohne vorangehende Ankündigung.  
 El fabricante se reserva la facultad de introducir las modificaciones técnicas y de diseño que considere necesarias, sin necesidad de aviso previo.*



Aprire lo sportellino copritasti e lo sportellino vano pile  
 Open the key cover and the battery cover  
 Ouvrir le couvercle couvre-touche et le couvercle du logement des piles  
 Die Tastatur-Schutzklappe und den Deckel des Batteriefachs öffnen  
 Abrir la ventanilla cubreteclas y la tapa de alojamiento de las pilas



Per la regolazione della temperatura di set (livello) desiderata: agendo sui 24 tasti **UP-DOWN** corrispondenti alle ore giornaliere, modificare il programma termico sulle 24h secondo le proprie esigenze del giorno corrente e del resto dei giorni settimanali (solo modello settimanale) paragrafo 6.2 del libretto istruzioni.

Adjust the setpoint temperature (level) with the 24 **UP-DOWN** buttons (one for each hour of the day). Change the programmed temperatures over 24h according to the current day and weekday needs (only for the weekly model) - see paragraph 6.2 of the instruction booklet.

Pour le réglage de la température de consigne (niveau) souhaitée : en intervenant sur les 24 touches **UP-DOWN** correspondantes aux heures quotidiennes, modifier le programme thermique sur les 24 h en fonction des besoins du jour courant et du reste des jours de la semaine (uniquement pour le modèle hebdomadaire) - voir le paragraphe 6.2 du manuel d'instructions.

Zum Regulieren des Sollwerts (Temperaturstufe) der gewünschten Temperatur: durch Drücken der 24 Tasten **UP-DOWN** die den Stunden des Tages entsprechen, das Temperaturprogramm über 24 Stunden entsprechend den persönlichen Bedürfnissen des aktuellen Tages und der restlichen Tage der Woche (nur im Falle des Modells mit Wochenprogrammierung) ändern - siehe Absatz 6.2 die Betriebsanleitungen.

Regulación de la temperatura de set (nivel) deseada: con las 24 teclas **UP-DOWN** correspondientes a las horas del día, modifique el programa térmico en las 24 horas según sus exigencias del día actual y de los demás días de la semana (sólo modelo semanal). Vea el párrafo 6.2 del manual de instrucciones.

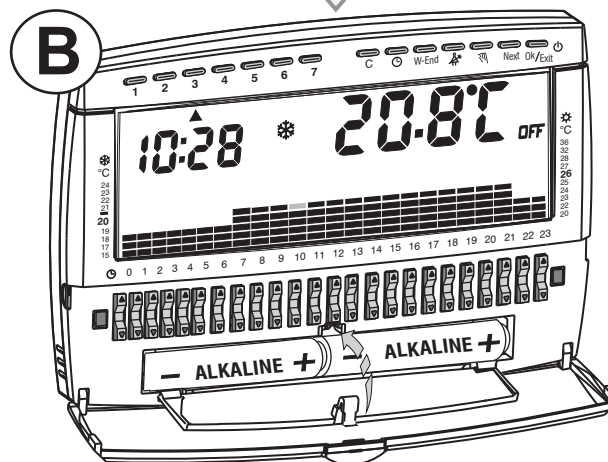
**Prima accensione:** dopo aver inserito le pile, il cronotermostato esegue un lamp-test accendendo tutti i segmenti del display. Terminato il lamp-test, il cronotermostato, preprogrammato in fabbrica è da subito operativo (in modalità Inverno «riscaldamento»).

**First start:** after the batteries are inserted, the chronothermostat carries out a lamp-test on the display. After the test, the factory programmed chronothermostat is immediately operational (Winter «heating» mode).

**Premier allumage:** après avoir introduit les piles, le thermostat programmable effectue un lamp-test en allumant tous les segments de l'écran. Une fois le lamp-test terminé, le thermostat programmable, préprogrammé en usine est immédiatement opérationnel (en mode Hiver «chauffage»).

**Erstmaliges Einschalten:** Nach dem Einlegen der Batterien führt der Zeitschaltthermostat einen Lampentest durch, wobei alle Segmente des Displays eingeschaltet werden. Nach dem Lampentest ist der Zeitschaltthermostat mit vorprogrammierten Werkseinstellungen sofort betriebsbereit (Winterbetrieb «Heizung»).

**Primer encendido:** tras colocar las pilas, el cronotermostato realiza un lamp-test (prueba de lámparas) y enciende todos los segmentos presentes en el display. Tras realizar dicha prueba, el cronotermostato preprogramado en la fábrica, se vuelve inmediatamente operativo (en modalidad Invierno «calefacción»).

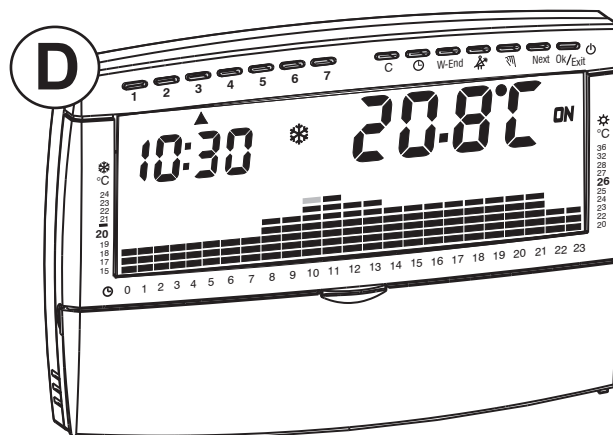


Utilizzare solamente 2 pile minitilo **alkaline** da 1,5V tipo AAA (LR03)  
 Use only 2 x 1.5V type AAA (LR03) **alkaline batteries**  
 Utiliser seulement 2 piles **alkalines** de 1,5V type AAA (LR03)  
 Verwenden Sie ausschließlich **Alkalibatterien** 2x 1,5 V vom Typ AAA (LR03)  
 Utilizar 2 pilas que sean **alcalinas**, de 1,5V tipo AAA (LR03)



(NOT INCLUDED)

Richiudere lo sportellino vano pile  
 Close the battery cover  
 Refermer le couvercle du logement des piles  
 Deckel des Batteriefachs schließen  
 Cierre nuevamente la tapa de alojamiento de las pilas



Chiudere lo sportellino copritasti  
 Close the key cover  
 Refermer le couvercle couvre-touche  
 Die Tastatur-Schutzklappe schließen  
 Cierre la ventanilla cubreteclas

### Importante, Important, Important, Wichtig, Importante:

Per la descrizione dettagliata dell'uso o delle impostazioni supplementari, consultare il libretto istruzioni.

Consult the instruction booklet for a detailed description of the use and additional settings.

Pour la description détaillée de l'utilisation du thermostat pour des configurations supplémentaires, consulter le manuel d'instructions.

Für die detaillierte Beschreibung des Gebrauchs und der zusätzlichen Einstellungen die Bedienungsanleitung einsehen.

Para una descripción detallada sobre uso y configuración adicionales, consulte el manual de instrucciones.

